

## ■ القراءة الأولى أش 2: 1-19

أنصتوا إلى نبوة أشعيا: بارخمار

الكلام الذي رآه أشعيا بن أموص على يهوذا  
وأورشليم: ويكون في آخر الأيام أن جبل بيت  
الرب يوظد في رأس الجبال ويرتفع فوق التلال.  
وتجري إليه جميع الأمم وتنطلق شعوب كثيرة  
وتقول: هلموا نصعد إلى جبل الرب إلى بيت إله  
يعقوب وهو يعلمنا طرقه فنسير في سبيله لأنها من  
صهيون تخرج الشريعة ومن أورشليم كلمة الرب.  
وبحكم بين الأمم ويقضي للشعوب الكثيرة  
فيضربون سيوفهم سكا ورماحهم مناجل فلا  
ترفع أمة على أمة سيفاً ولا يتعلمون الحرب بعد  
ذلك. هلموا يا بيت يعقوب لنسر في نور الرب.  
نبذت شعبك، بيت يعقوب لأنهم مملوءون مما هو  
من المشرق. يمارسون التنجيم كالفلسطينيين  
ويعاهدون بني الغرباء. قد امتلأت أرضه فضة  
وذهباً فلا حد لكنوزه. قد امتلأت أرضه خيلاً فلا  
حد لمركباته. قد امتلأت أرضه أوثاناً فيسجدون  
لمصنوعات أيديهم لما صنعت أصابعهم. فلذلك  
يوضع ابن آدم ويحط الإنسان فلا ترفعهم. أدخل  
في الصخر وتوار في التراب من أمام رعب الرب  
ومن بهاء عظمتته. عيون البشر المتشاحجة تخفض  
وترفع الإنسان يوضع ويتعالى الرب وحده في ذلك  
اليوم. فإنه يوم رب القوات على كل متكبر ومتعال  
وعلى كل مرتفع فيحط. وعلى كل أزر لبنان العالي  
المرتفع وكل بلوط باشان وعلى جميع الجبال العالية  
وجميع التلال المرتفعة وعلى كل برج شامخ وكل  
سور حصين وعلى جميع سفن ترشيش وعلى جميع  
مراكب التنزه. وسيوضع كشامخ ابن آدم ويحط ترفع

■ تعالوا تُرنم للرب ، ونهتف للخالقِ مخلصنا.

■ Kom, låt oss sjunga högt till Herrens ära!  
Stäm upp en glädjefull lovsång till vår mäktige  
räddare!

■ نتقدم أمامه بالحمد ، ونهتف له بالتراتيل.

■ Kom till honom fyllda av tacksamhet! Låt oss  
sjunga lovsånger till honom.

■ لأن الرب إله عظيم ، ومليك عظيم على جميع  
الآلهة.

■ för Herren är den störste bland alla gudar.

■ بيده أعماق الأرض ، وله أعالي الجبال.

■ De djupaste dalar och de högsta berg, håller  
han i sin hand. Allt är hans.

■ له البحر وهو صنعه ، ويداها صورنا اليابسة.

■ Han skapade havet och hans händer har  
format landet. De är också hans.

■ تعالوا نسجد ونركع له ، وننحني أمام الرب  
خالقنا،

■ Kom, knäböj inför Herren, vår skapare,

■ هو إلهنا ونحن شعبه ، رعيته التي يرعاها بيده

■ För han är vår Gud! Vi är hans får och han är  
vår herde.

■ المجد للأب والابن والروح القدس .

■ I Faderns och Sonens och den Helige Ande.

■ من الأبد والى الأبد أمين وأمين .

■ Från evighet till evighet Amen.

■ الجميع: يارب أقمنا بصفاء الأفكار إمام مذبحك

المقدس

■ Herre, gör att vi står med rena tankar inför  
ditt altare

triumferarden dagen. Avgudarna skall utplånas. Fly in i klippgrottor och jordkulor för Herrens fruktansvärda makt, för hans höga majestät, när han reser sig och slår jorden med skräck.

### ■ القراءة الثانية 1 كور 10: 14 - 32

من رسالة بولس الرسول الأولى إلى أهل كورنثية:

يقول يا إخوة: بارخمار

من أجل هذا يا أحبائي اهربوا من عبادة الأوثان، أقول كما يُقال للحكماء. فاحكموا أنتم فيما أقول، كأس الشكر التي تُباركها أليست هي شركة دم المسيح. والخبز الذي نكسره أليس هو شركة جسد المسيح، فكما أنّ ذلك الخبز واحد كذلك نحن كلنا جسد واحد. لأننا كلنا نتناول من ذلك الخبز الواحد. انظروا إسرائيل الجسدي أليس أنّ الذين يأكلون الذبائح يكونون شركاء المذبح، فماذا أقول إذن: لعلّ الوثن شيء أو ذبيحة الوثن شيء. كلا، بل إنّ الذي يذبحه الوثنيون إنّما يذبحونه للشياطين لا لله. فلا أريد أن تكونوا شركاء الشياطين، إنكم لا تستطيعون ان تشربوا كأس ربنا وكأس الشياطين ولا تستطيعون أن تشتركوا في مائدة ربنا ومائدة الشياطين، أ عسانا أن نُغير ربنا. أ لعلنا أقوى منه. كل شيء يجوز لي ولكن ليس كل شيء يصلح، وكل شيء يجوز لي ولكن ليس كل شيء يبني، لا يطلّب أحد ما هو لنفسه بل ما هو لقريبه أيضاً.

### ■ Andra läsningen

PAULUS' FÖRSTA BREV TILL KORINTIERNA  
10:14-32

Alltså, mina älskade, undflyn avgudadyrkan. Jag säger detta till eder såsom till förståndiga människor; själva mån i döma om det som jag

الإنسان ويتعالى الرب وحده في ذلك اليوم وتزول الأوثان بتمامها. وليدخلوا في مغاور الصخر وفي شقوق التراب من أمام رعب الرب ومن بهاء عظمته حين يقوم ليُزلزل الأرض

### ■ Första läsningen (Jesaja 1:21 - 31)

Detta är det ord om Juda och Jerusalem som uppenbarades för Jesaja, Amos son.

Den dag skall komma då berget med Herrens tempel står där orubbligt fast, högst av bergen, överst bland höjderna. Alla folk skall strömma dit, folkslag i mängd skall komma,

och de skall säga: "Låt oss gå upp till Herrens berg, till Jakobs Guds tempel. Han skall lära oss sina vägar, hans stigar vill vi följa." Ty från Sion skall lag förkunnas, från Jerusalem Herrens ord. Han skall döma mellan folken, skipa rätt bland alla folkslag. De skall smida om sina svärd till plogbillaroch sina spjut till vingård sknivar. Folken skall inte lyfta svärd mot varandra och aldrig mer övas för krig. Kom, alla av Jakobs ätt, låt oss vandra i Herrens ljus!

Herrens dag Du har övergivit Jakobs ätt, ditt folk, ty det var fullt av Österns spåmän, fullt av teckentydare som Filisteer överallt folk av främmande börd! Landet var fullt av silver och guld, tallösa var dess skatter. Landet var fullt av hästar, tallösa var dess vagnar. Landet var fullt av gudabilder, man föll ner inför ting som människor gjort,

Som de tillverkat med egna händer. Därför kuvades människan därför tvangs hon på knä.

Förlåt dem inte! Fly in i klippan, göm dig i jorden, för Herrens fruktansvärda makt, för hans höga majestät. De stolta måste sänka blicken, människans högmod skall kuvas. Herren ensam triumferar den dagen. Ty Herren Sebaot har bestämt en dag med dom över allt som är övermodigt och stolt, över allt som skjuter i höjden och yvs över alla Libanons cedrar, de höga och mäktiga, och alla Bashans ekar, över alla höga berg och alla mäktiga höjder, över alla stolta torn och alla branta murar, över alla långfärdsskepp och alla praktfulla fartyg. Då skall människans stolthet kuvas, hennes högmod kväsas. Herren ensam

فَتَخَلَّصَ مِنْهُ لئَلَّا يَذْهَبَ بِكَ إِلَى الْقَاضِي وَالْقَاضِي  
يُسَلِّمُكَ إِلَى الْمَسْتَخْرِجِ وَالْمَسْتَخْرِجُ يُلْقِيكَ فِي  
السَّجْنِ، أَقُولُ لَكَ إِنَّكَ لَا تَخْرُجُ مِنْ هُنَاكَ حَتَّى  
تَوَدِّيَ آخِرَ فَلْسٍ.

وقال هذا المثل. كان لرجل تينة مغروسة في كرمه  
فجاء يطلب فيها ثمرًا فلم يجد، فقال للكرام: ها  
إن لي ثلاث سنين آتي وأطلب ثمرًا في هذه التينة  
فلا أجد فاقطعها فلماذا تُعطل الأرض، قال له  
الكرام يا سيد دعها هذه السنة أيضًا حتى أفلحها  
وأبزلها، فإن أثمرت وإلا فتقطعها في السنة الآتية.  
وفيما يسوع يعلم في أحد المجمع يوم السبت إذا  
امرأة هناك كان بها روح مريض منذ ثماني عشرة  
سنة وكانت منحنية لا تقدر أن تنصب البتة، فلما  
راها يسوع دعاها وقال لها: يا امرأة إنك محلولة من  
مرضك، ووضعه يده عليها وفي الحال استقامت  
ومجدت الله. فأجاب رئيس المجمع وهو مغضب  
لإبراء يسوع في السبت وقال للجمع: إنها ستنة  
الأيام التي ينبغي العمل فيها فيها تأتون  
وتستشفون لا في يوم السبت، أما يسوع فأجاب  
وقال له: يا مرأي أليس كل واحد منكم في السبت  
يحل ثوره أو حماره من المدود ويذهب به فيسقيه،  
وهذه التي هي ابنة إبراهيم وقد ربطها الشيطان  
منذ ثماني عشرة سنة أما كان ينبغي أن تحل من  
هذا الرباط يوم السبت، ولما قال هذا خزي كل من  
كان يقاومه وكان كل الشعب يفرح بجميع هذه  
الأمور المذهلة التي كانت تجري على يده.

■ Lukas 12:57-59 ; 13:1-17

säger. Välsignelsens kalk, över vilken vi uttala  
välsignelsen, är icke den en delaktighet av  
Kristi blod? Brödet, som vi bryta, är icke det en  
delaktighet av Kristi kropp ? Eftersom det är  
ett enda bröd, så äro vi, fastän många, en enda  
kropp, ty alla få vi vår del av detta ena bröd.  
Sen på det lekamliga Israel: äro icke de som  
äta av offren delaktiga i altaret ? Vad vill jag  
då säga härmed? Måne att avgudaofferskött  
är någonting, eller att en avgud är någonting?  
Nej, det vill jag säga, att vad hedningarna offra,  
det offra de åt onda andar och icke åt Gud; och  
jag vill icke att I skolen hava någon gemenskap  
med de onda andarna . I kunnen icke dricka  
Herrens kalk och tillika onda andars kalk; I  
kunnen icke hava del i Herrens bord och tillika i  
onda andars bord. Eller vilja vi reta Herren?  
Äro då vi starkare än han? "Allt är lovligt"; ja,  
men icke allt är nyttigt. "Allt är lovligt"; ja, men  
icke allt uppbygger. Ingen söke sitt eget bästa,  
utan envar den andres . Allt som säljes i  
köttboden mån I äta; I behöven icke för  
samvetets skull göra någon undersökning  
därom. Ty "jorden är Herrens, och allt vad  
därpå är". Om någon av dem som icke äro  
troende bjuder eder till sig och I viljen gå till  
honom, så mån I äta av allt som sättes fram åt  
eder; I behöven icke för samvetets skull göra  
någon undersökning därom . Men om någon  
då säger till eder: "Detta är offerkött", så skolen  
I avhålla eder från att äta, för den mans skull,  
som gav saken till känna, och för samvetets  
skull jag menar icke ditt eget samvete, utan den  
andres; ty varför skulle jag låta min frihet dömas  
av en annans samvete? Om jag äter därav  
med tacksägelse, varför skulle jag då bliva  
smäddad för det som jag tackar Gud för? Alltså,  
vare sig I äten eller dricken, eller vadhelst annat  
I gören, så gören allt till Guds ära. Bliven icke  
för någon till en stöttesten, varken för judar eller  
för greker eller för Guds församling ;

■ القراءة الثالثة لو 12: 57-59؛ 13: 1-17

قال الرب لجماعة اليهود: لماذا لا تحكمون بالعدل  
من قبل أنفسكم، إذا ذهبت مع خصمك إلى  
الحاكم ففيم أنت بعد في الطريق أعطيه رجاء

gladde sig över allt det underbara som han gjorde.

### الطلبات

لنقف كلنا بمحبة وفرح ونطلب إلى الرب قائلين:

الردة : يارب ارحمنا

■ يارب : باركنا لنكون أشجارا في كرمك تثمر كل

الحب والسلام والغفران للآخرين : منك نطلب

■ يارب : لا تدخلنا في تجربة الابتعاد عنك ، بل

أن نرجع عن نواقصنا وذنوبنا ونتوب عنها فنحيا

بجبك ورحمتك : منك نطلب

■ يارب : بارك جمعنا الحاضر هذا اليوم لتكريم

قديسك مار توما ، بشفاعته ساعدنا أن لا نشك

أبدا بحضورك بيننا بل أن نؤمن إلى آخر لحظة من

حياتنا : منك نطلب

### Begäran

■ Vi står med glädje och tro och be i ödmjukhet, och säger:

Refräng: Gud förbarma dig över oss

■ Herren: Välsigna oss för att vara träd som bär frukt av kärlek, fred och förlåtelse för andra: **Vi ber er**

■ Herren: utsätt inte oss i upplevelsen av att flytta bort från dig, men att gå tillbaka för våra synder och be om förlåtelse genom Din nåd och kärlek: **Vi ber er**

■ Herren: Välsigna vår samling i dag som har samlats idag till ära Sankt Thomas, hjälp oss att aldrig tvivla i din närvaro ibland oss, men vi skall vara troende till den sista stunden i våra liv: **Vi ber er**

لمتابعة كل نشاطات كنيستنا: الدخول إلى موقع الكنيسة

[www.marnarsay.com](http://www.marnarsay.com)

Varför avgör ni inte själva vad som är rätt?

När du är på väg till domstolen med din motpart, så gör vad du kan för att bli förlikat med honom innan ni är framme. Annars släpar han dig inför domaren, och domaren låter indrivaren ta hand om dig, och indrivaren sätter dig i fängelse. Var säker på att du inte slipper ut förrän du har betalt till sista öret." Vid samma tillfälle kom några och berättade för honom om de galileer vilkas blod Pilatus hade blandat med blodet från deras offerdjur. Då sade han: "Tror ni att de var större syndare än alla andra i Galileen, eftersom detta kunde hända dem? Nej, säger jag, men om ni inte omvänder er skall ni alla mista livet som de. Eller de arton som dödades när Siloatornet rasade, tror ni att de var större syndare än alla andra i Jerusalem? Nej, säger jag, men om ni inte omvänder er skall ni alla mista livet, precis som de." Och han gav dem denna liknelse: "En man hade ett fikonträd i sin vingård, och han kom för att se om det fanns någon frukt på det men hittade ingen. Då sade han till sin trädgårdsmästare: ?I tre år har jag kommit och letat efter frukt på det här trädet utan att hitta någon. Hugg bort det! Varför skall det ta upp mark till ingen nytta?? Han svarade: ? Herre, låt det stå kvar ett år till, så skall jag gräva runt det och gödsla. Kanske bär det frukt nästa år. Om inte, kan du hugga bort det.? "En gång undervisade han i en synagoga på sabbaten. Där fanns en kvinna som hade plågats av en sjukdomsande i arton år. Hon var krokryggig och kunde inte räta på sig. När Jesus fick se henne kallade han på henne och sade: "Kvinna, du är fri från din sjukdom", och så lade han sina händer på henne. Genast kunde hon räta på sig, och hon prisade Gud. Men synagogföreståndaren, som förargade sig över att Jesus botade på sabbaten, sade till folket: "Det finns sex dagar då man skall arbeta. På dem kan ni komma och bli botade, men inte under sabbaten." Herren svarade honom: "Hycklare, finns det någon av er som inte löser sin oxe eller åsna från krubban också på sabbaten och leder ut och vattnar den? Men här är en Abrahams dotter som Satan har hållit bunden i arton år. Skulle hon inte få lösas från sin boja på sabbaten? "Dessa ord kom alla hans motståndare att skämmas, men folket